

# ***LYNXR-SP***

## ***Sistema de Seguridad***

---

---

### ***Manual de Usuario***





# INDICE

---

<b>DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA</b> .....	4
Prestaciones .....	4
General.....	6
Resumen de Funciones del Sistema .....	8
Consola Maestra .....	9
Mensajes en Pantalla e Indicadores .....	10
Definiciones de la Consola Maestra .....	11
<b>PROTECCION DEL LOCAL</b> .....	13
Comprobación del Estado del Sistema .....	13
Conexión del Sistema .....	14
Tiempos de Entrada/Salida.....	16
Desconexión del Sistema.....	17
Anulación de Zonas de Protección .....	18
Teclas de Emergencia (Pánico)/ Modo Aviso .....	21
<b>FUNCIONES DEL USUARIO</b> .....	23
Opción de Localizador (Busca) .....	23
Uso de Comandos de Dispositivos de Portadora de Línea (teclas de Encender Luces/Apagar Luces) .....	24
Grabación de Mensajes/Reproducción/Control de Volumen.....	25
Función Aux.....	26
Reloj/Calendario .....	27
Interfaz de Calendarios.....	28
<b>SISTEMA DE ALARMA CONTRA INCENDIOS</b> .....	34
Si Está Instalado .....	34
<b>FUNCIONES DEL SISTEMA</b> .....	35
Códigos de Seguridad .....	35
Prueba del Sistema (a realizr semanalmente).....	36
Mensajes de Avería.....	37
Mantenimiento del Sistema.....	39
<b>RESUMEN DE NOTIFICACIONES AUDIBLES</b> .....	40
<b>GLOSARIO</b> .....	44
<b>LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA</b> .....	46
<b>GARANTIA LIMITADA DE ADEMCO</b> .....	47

---

*Enhorabuena por su adquisición de un Sistema de Seguridad de ADEMCO. Ha tomado una sabia decisión en su elección, ya que representa lo último en tecnología de seguridad hoy en día. ADEMCO es el mayor fabricante de sistemas de seguridad, y millones de locales están protegidos con productos de ADEMCO.*

---

# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

---

## Prestaciones

### Información General

Este sistema ofrece tres formas de protección: contra intrusión, contra incendios, y para casos de emergencia, dependiendo de la configuración del mismo. El sistema consta de una consola maestra para controlar el funcionamiento del sistema, varios sensores vía radio que facilitan protección perimetral e interior contra robo, y detectores opcionales de humo o combustión para facilitar avisos sobre incendios con prontitud. Adicionalmente, se puede instalar consolas vía radio para permitir el control del sistema lejos de la consola maestra.

El sistema utiliza una tecnología basada en los microprocesadores para supervisar todas las zonas de protección así como el estado del sistema, proporcionando la información pertinente que se visualiza en la consola, e inicia las alarmas apropiadas. Su sistema también puede haber sido programado para transmitir automáticamente alarmas o mensajes de estado a través de las líneas telefónicas a una Central Receptora.

**Las prestaciones de este sistema de seguridad se listan a continuación. Pregunte a su empresa instaladora que opciones han sido programadas en su sistema.**

- **Modos de conexión PARCIAL Y TOTAL:** Podrá proteger sólo el perímetro, o todo el local.
- **3 teclas de emergencia (pánico):** Teclas designadas para activar manualmente alarmas de incendio, de emergencia personal, o silenciosas. Refiérase a la sección de *TECLAS DE EMERGENCIA* para más información.
- **Opción Busca:** Avisa de ciertas condiciones del sistema mostrando códigos numéricos en pantalla los cuales indican el tipo de condición ocurrida. Además, pulsando la tecla AUX se puede mandar un mensaje prefijado al busca, si ha sido programado (véase la función de la tecla AUX a continuación). Refiérase a la sección de *OPCION BUSCA* para más información.
- **Reloj en tiempo real:** La consola muestra la hora actual. Refiérase a la sección de *RELOJ/CALENDARIO* para el procedimiento a seguir para ajustar el reloj.
- **Notificación de voz sobre el estado del sistema:** El altavoz incorporado de la consola maestra notifica el estado del sistema al pulsar una tecla. Refiérase a la sección de *COMPROBACION DEL ESTADO DEL SISTEMA* para más información.

## **DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA**

---

### **Prestaciones**

- **Centro de Mensajes:** El sistema permite la grabación y reproducción de mensajes breves. Refiérase a la sección de *GRABACION/REPRODUCCION DE MENSAJES* para más información.
- **Activación de Dispositivos:** Teclas designadas permiten encender y apagar luces y/u otros dispositivos. Adicionalmente, algunos dispositivos (Ej., una luz) pueden programarse para activarse automáticamente como resultado de un evento del sistema como puede ser una alarma o condición de avería. Refiérase a la sección de *USO DE COMANDOS DE DISPOSITIVOS* para más información.
- **Tecla AUX:** Tecla designada para activar una macro (serie predefinida de pulsaciones) simplemente pulsando la tecla **AUX** más el código de usuario, si está programado (véase opción Busca descrita anteriormente). Refiérase a la sección de *FUNCION AUX* para más información.
- **Calendarios:** Le planificar la activación o desactivación automática de dispositivos X-10 o eventos programados (Ej., reloj de alarma, recordatorio, y llave de enclavamiento).

# **DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA**

---

## **General**

### **Zonas**

Los sensores de su sistema han sido asignados a varias "zonas." Por ejemplo, el sensor de la puerta de Entrada/Salida puede haber sido asignado a la zona 01, los sensores de las ventanas de la habitación principal a la zona 02, y así sucesivamente. Estos números aparecerán en la pantalla de la consola cuando tenga lugar una condición de alarma o avería.

### **Protección Contra Incendios**

La parte de protección contra incendios de su sistema de seguridad (si se utiliza) está siempre activada y generará una alarma si se detecta una condición de incendio. Refiérase a la sección de *SISTEMA DE ALARMA CONTRA INCENDIOS* para obtener información importante relacionada con la protección contra incendios, detectores de incendios, y planificación de rutas de salida de emergencia del local protegido.

### **Protección Contra Intrusión**

Su sistema proporciona dos modos de protección contra intrusión: PARCIAL y TOTAL. EL modo PARCIAL protege sólo el perímetro, permitiendo al usuario moverse libremente dentro del local protegido. El modo TOTAL protege todo el sistema. Ambos modos proporcionan un tiempo de entrada que permite al usuario volver a entrar en el local sin generar una alarma. Para mayor seguridad, puede desactivar el tiempo de entrada al conectar el sistema utilizando la tecla INSTANT junto con la tecla del modo de conexión deseado. El sistema también le permitirá anular zonas de protección seleccionadas antes de conectar el sistema. Refiérase a la sección de *ANULACION DE ZONAS DE PROTECCION*. El sistema también proporciona un modo AVISO, para alertar a los usuarios sobre la apertura de puertas y ventanas protegidas mientras el sistema está desconectado.

Deberá activar ("armar") la parte de protección contra intrusión de su sistema para que pueda detectar alarmas de robo. Para conectar el sistema, introduzca su código de seguridad y pulse la tecla del modo de conexión deseado (TOTAL o PARCIAL). Refiérase a la sección de *CONEXION DEL SISTEMA* para más información.

# **DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA**

---

## **General**

### **Códigos de Seguridad**

Al instalar el sistema, se le asigna un código de seguridad de 4 dígitos. Deberá introducir el código de seguridad al conectar y desconectar el sistema, y cuando realice otras funciones del sistema. Como una característica de seguridad adicional, puede asignar hasta 6 códigos de seguridad diferentes a otros usuarios que no necesiten conocer su código. Refiérase a la sección *CODIGOS DE SEGURIDAD* para más información.

### **Alarmas**

Cuando ocurre una alarma, se activan tanto el zumbador de la consola como las sirenas auxiliares durante 45 segundos, y la consola mostrará en la pantalla la(s) zona(s) que provocó la alarma. Transcurridos 45 segundos, se silenciará temporalmente la sirena y comenzarán las notificaciones de voz de las zonas en alarma. Una vez anunciadas estas zonas, la sirena volverá a activarse y volverá a repetirse el ciclo, hasta que se desconecte el sistema (código + PARO). Si su sistema está conectado a una Central Receptora, también se enviará un informe de alarma.

Para silenciar la alarma, simplemente desconecte el sistema. La(s) zona(s) provocando la alarma permanecerán en la pantalla indicando la memoria de alarma. Refiérase a la sección de *DESCONEXION DEL SISTEMA* para más información de cómo borrar la pantalla de memoria de alarma.

# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

## Resumen de Funciones del Sistema

NOTA:     = Los recuadros representan la introducción de su código de seguridad de 4 dígitos

### FUNCIONES DE SEGURIDAD

Comprobación del estado del sistema:     LISTO

Conexión en modo PARCIAL: -----     \* +  PARCIAL

Restablecimiento del tiempo de salida:     PARCIAL (sólo si está programado y el sistema está conectado en Parcial)

Conexión en modo TOTAL: -----     \* +  TOTAL

Conexión INSTANT: -----     \* +  TOTAL o  PARCIAL +  INSTANT

Conexión si el Armado Rápido está activo:     TOTAL o     PARCIAL (mantener pulsado durante al menos 2 sg.)

Desconexión del sistema y silenciar alarmas:     +  PARO

Anular zona (s): -----     +  ANULAR + número(s) de zona de 2 dígitos

Conectar o desconectar el modo Aviso:     FUNCION +  AVISO

\* No se requiere el código de Seguridad si la Conexión Rápida está habilitada. Pulse y mantenga pulsada la tecla  PARCIAL o  TOTAL .

### CENTRO DE MENSAJES

Grabar un mensaje: -----     FUNCION +  GRABAR

Parar la grabación antes de 20 sg.: -----     PARO

Reproducir un mensaje: -----     FUNCION +  ESCUCHAR

### AJUSTE DEL VOLUMEN

Ajustar volumen de reproducción mensaje/notificación:     FUNCION +  VOLUMEN + [3] o [6]

Silenciar notificaciones del sistema: ---     FUNCION +  VOLUMEN +  PARO

Restablecer sonido de notificaciones: -     FUNCION +  VOLUMEN + [3] o [6]

OTRAS FUNCIONES ----- \*\* Sólo puede usar cod. Maestro para añadir o borrar otro código de usuario.

Ajustar fecha y hora: -----     +  FUNCION + [63]

Configurar calendarios: -----     +  FUNCION + [64]

Activar o desactivar dispositivos 1-6: -     FUNCION +  ENC. LUCES o  APAG. LUCES + número de equipo

Activar o desactivar dispositivos 7 y 8:     +  FUNCION +  ENC. LUCES o  APAG. LUCES Nr. Equip.

Añadir un código de usuario: -----     \*\* +  CODIGO + nro. usuario (02-08)+ código usuario

Borrar un cod. usuario (excepto Maestro):     \*\* +  CODIGO + número de usuario (02-08)

Activar modo Prueba: -----     +  PRUEBA

Desactivar modo Prueba: -----     +  PARO

Usar la función AUX definida: ----- Pulse y mantenga pulsada la tecla  AUX 2 sg. (4 pitidos) +

Enviar mensaje al busca: ----- Pulse y mantenga pulsada la tecla  AUX 2 segundos (4 pitidos)



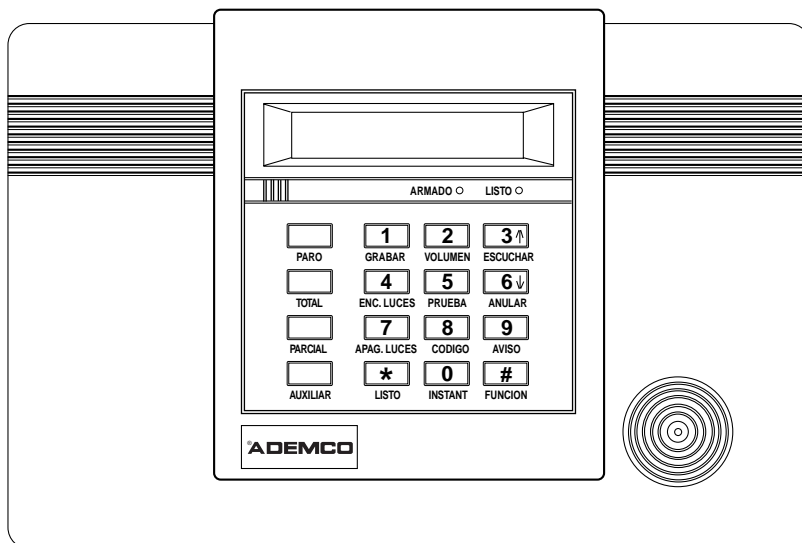
# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

## Consola Maestra

### General

**IMPORTANTE:** Si la consola emite pitidos rápidos al entrar en el local protegido, indica que ha tenido lugar una alarma durante su ausencia y que todavía puede encontrarse el intruso en el local. ABANDONE EL LOCAL INMEDIATAMENTE y LLAME A LA POLICIA desde un lugar seguro cercano.

Las consolas le permiten controlar todas las funciones del sistema. Las consolas se caracterizan por un teclado tipo telefónico (digital) y una Pantalla de Cristal Liquido (LCD) que muestra la naturaleza y localización de todos los sucesos.

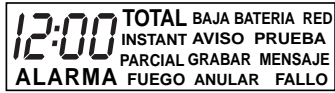


La consola también incorpora un zumbador que se activará durante las situaciones de alarma y avería. La consola también emitirá "pitidos" durante ciertas funciones del sistema, tales como durante los tiempos de entrada/salida, durante el modo AVISO, y al pulsar cualquier tecla (como comprobación de la pulsación). Adicionalmente, un altavoz incorporado notifica el estado del sistema.

# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

## Mensajes en Pantalla e Indicadores

Definición de los Mensajes (para otros mensajes, ver *Mensajes de Avería* en la pg. 37)

<b>ALARMA:</b>	Aparece cuando se ha detectado una intrusión y el sistema está conectado (también aparece durante una alarma de incendio o una alarma de emergencia audible). Aparece junto con el número de zona de protección en alarma.	
<b>TOTAL:</b>	Todas las zonas de intrusión interiores y perimetrales, están conectadas.	
<b>INSTANT:</b>	Tiempo de entrada está inhabilitado.	
<b>PARCIAL:</b>	Las zonas de intrusión perimetrales, tales como las ventanas y puertas protegidas, están conectadas.	
<b>FUEGO:</b>	Aparece cuando ocurre una alarma o fallo de incendio. Aparece junto con el número de zona en alarma.	
<b>BAJA BATERIA:</b>	Condición de baja batería de un sensor vía radio (si se muestra el número de zona) o baja batería del sistema (si no se muestra un número de zona). Si se muestra 00, es una consola vía radio (5827/5827BD) la que tiene una condición de baja batería.	
<b>RED:</b>	Aparece cuando hay suministro de CA. Si no se ilumina, el sistema está funcionando con la tensión suministrada por la batería de reserva.	
<b>AVISO:</b>	Aparece cuando el modo Aviso está activo.	
<b>PRUEBA:</b>	Aparece cuando el sistema está en modo Prueba.	
<b>GRABAR:</b>	Aparece cuando el sistema está en modo de Grabación.	
<b>MENSAJE:</b>	Aparece cuando se ha grabado un mensaje que no ha sido todavía reproducido.	
<b>ANULAR:</b>	Se han anulado una o más zonas de protección.	
<b>FALLO:</b>	Aparece cuando se detecta un mal funcionamiento en el sistema en cualquier momento; o si se detecta una zona de incendio abierta; o si existe un fallo en una zona aviso día/alarma noche de intrusión durante un periodo de desconexión. El mensaje se acompaña por el número de zona en avería.	

## Significado de los LEDs

LED ARMADO (Rojo):	ENCENDIDO	= Sistema conectado
	APAGADO	= Sistema desconectado
LED LISTO (Verde):	Intermitente	= Sistema conectado pero existe un fallo
	ENCENDIO	= Sistema desconectado, listo para conectar
	Intermitente	= Sistema desconectado, no listo (o hay un fallo)
	<b>NOTA:</b>	Cuando el sistema está conectado, el LED LISTO se apaga.

# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

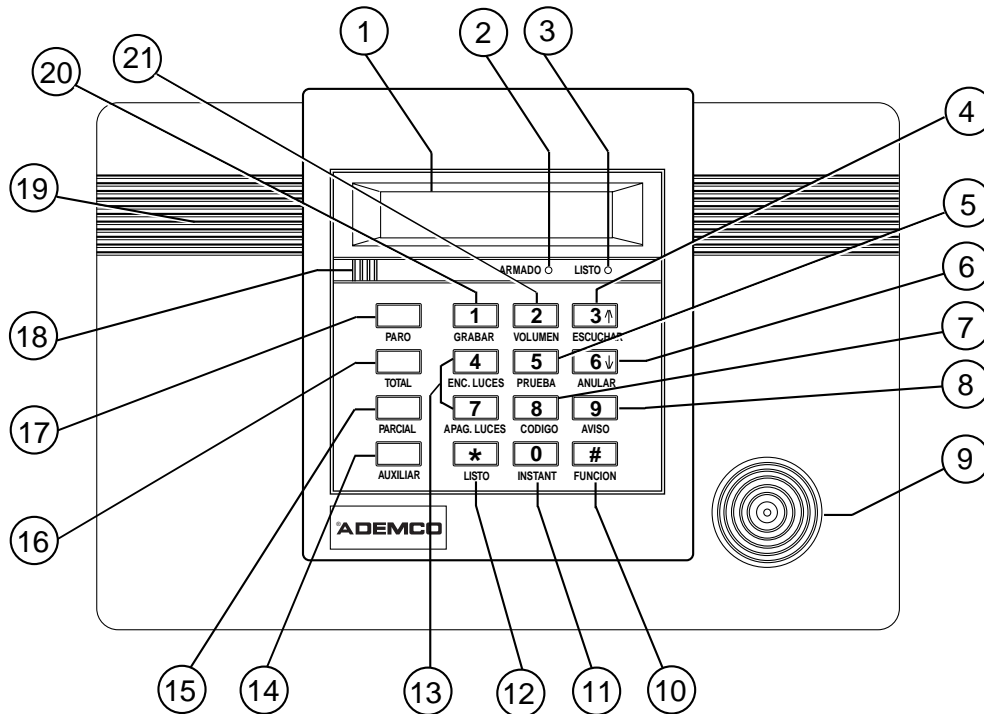
## Definiciones de la Consola Maestra

**NOTA:** Las funciones del sistema descritas a continuación son solo de referencia, y requieren pulsar otras teclas adicionales para que se activen.

1. **VENTANA DE PANTALLA:** Pantalla de Cristal Líquido (LCD). Muestra la identificación del punto de protección y el estado del sistema, mensajes, e instrucciones para el usuario.
2. **INDICADOR ARMADO:** (ROJO) Se ilumina cuando el sistema ha sido conectado (PARCIAL, TOTAL, INSTANT). Está intermitente cuando el sistema está conectado y existe un fallo.
3. **INDICADOR LISTO:** Cuando se ilumina, indica que el sistema está listo para ser conectado; intermitente indica que el sistema no está listo (existe una zona abierta).
4. **TECLA [ESCUCHAR]:** Reproduce un mensaje de usuario si previamente se grabó uno. Véase función GRABAR.
5. **TECLA [PRUEBA]:** Comprueba el sistema y la sirena de alarma.
6. **TECLA [ANULAR]:** Elimina la supervisión por el sistema de zonas de protección individuales. Muestra las zonas de protección anuladas.
7. **TECLA [CODIGO]:** Permite introducir códigos de usuario adicionales para otros usuarios del sistema.
8. **TECLA [AVISO]:** Conecta y desconecta el modo Aviso. Cuando está conectado, cualquier entrada a través de una zona de retardo o perimetral mientras el sistema está desconectado provocará un sonido y la reproducción de un descriptor de voz en la consola.
9. **ZUMBADOR INTERNO:** Fuente de los sonidos de alarma (ver sección *RESUMEN DE NOTIFICACIONES AUDIBLES*).
10. **TECLA [FUNCION]:** Permite funciones de teclas alternativas.
11. **TECLA [INSTANT]:** Utilizado con la función PARCIAL o TOTAL para eliminar el tiempo de entrada. Tendrá lugar una alarma inmediata si se abre la entrada.
12. **TECLA [LISTO]:** Si pulsa esta tecla antes de conectar el sistema, la consola mostrará todas las zonas abiertas, y notificará el estado del sistema.
13. **TECLAS [ENC. LUCES] / [APAG. LUCES]:** Encienden y apagan luces u otros dispositivos, si ha sido programado por el instalador.
14. **TECLA [AUX]:** Puede programarse para realizar una función predeterminada o para enviar un mensaje prefijado a un busca.
15. **TECLA [PARCIAL]:** Conecta la protección perimetral contra intrusión, vigilando puertas protegidas, ventanas y otros puntos de protección perimetral, y activa una alarma si uno de ellos es abierto. La protección interior no está conectada, lo cual permite al usuario moverse dentro de su casa sin provocar una alarma. Se puede entrar a través de una zona de tiempo de entrada sin causar una alarma si se desconecta el sistema antes de que expire el tiempo de entrada.
16. **TECLA [TOTAL]:** Conecta completamente tanto el perímetro como la protección contra intrusión interior detectando los movimientos de un intruso a través de las zonas interiores protegidas así como vigilando puertas, ventanas, etc., protegidas. Se puede entrar a través de una zona de tiempo de entrada sin causar una alarma si se desconecta el sistema antes de que expire el tiempo de entrada.
17. **TECLA [PARO]:** Desconecta la parte de protección contra intrusión del sistema, silencia alarmas y los indicadores audibles de avería, y borra la indicación visual en la pantalla una vez corregido el problema.
18. **MICROFONO:** Utilizado para grabar mensajes personales de hasta 20 segundos de longitud.
19. **ALTAVOZ:** Origen de los sonidos de avisos audibles internos y de confirmación, notificaciones de estado, así como alarmas (ver *RESUMEN DE NOTIFICACIONES AUDIBLES*).
20. **GRABAR:** Activa la función de grabación para grabar mensajes personalizados.
21. **VOLUMEN:** Ajusta el volumen de las notificaciones del sistema y los pitidos de estado.
- **TECLAS 0-9:** Utilizadas para introducir el(los) código(s) de acceso individual(es).

# DESCRIPCION GENERAL DEL SISTEMA

## Definiciones de la Consola Maestra



**¡IMPORTANTE!** Cuando utilice la consola para introducir códigos y comandos, pulse las teclas en intervalos inferiores a 2 segundos entre unas y otras. Si transcurren 2 segundos sin pulsar ninguna tecla, la entrada de datos queda cancelada y debe ser repetida desde el principio.

**NOTA:** Pueden ocurrir diferentes limitaciones de tiempo al definir las funciones auxiliares y ajustar el reloj en tiempo real.

# PROTECCION DEL LOCAL

---

## Comprobación del Estado del Sistema

### Información General

Antes de conectar el sistema, todas las puertas y ventanas protegidas, así como otras zonas de protección, deberán ser cerradas o anuladas (ver sección *ANULACION DE ZONAS DE PROTECCION*). Al pulsar la tecla **LISTO** se mostrarán en la pantalla todas las zonas en fallo, así como cualquier otra condición del sistema fuera de lo normal, facilitando al usuario el poder asegurar cualquier zona abierta.

**LED LISTO:** El indicador verde LISTO de la consola se iluminará si el sistema está listo para ser conectado. Si la luz es intermitente, el sistema no está listo.

### Pulse la Tecla **LISTO**

Pulse la tecla **LISTO** una vez conocer el estado del sistema. Podrán escucharse las siguientes frases dependiendo del estado actual del sistema:

*Desarmado listo para armar [mensaje] [avería de sistema]  
desarmado [no listo para armar] [mensaje]  
armado [total] [parcial] [instantáneo] [avería de sistema]*

**NOTA:** Las frases entre corchetes pueden variar, y son solo notificadas si son las apropiadas para el estado actual del sistema.

Pulse la tecla **LISTO** dos veces<sup>†</sup> para conocer el estado específico del sistema. Pueden escucharse las siguientes frases dependiendo del estado actual del sistema:

<i>alarma de fuego [descriptores de voz de zona]</i>	<i>batería baja de sistema</i>
<i>alarma [descriptores de voz de zona]</i>	<i>avería de sistema</i>
<i>fallo de fuego [descriptores de voz de zona]</i>	<i>fallo de red</i>
<i>fallo [descriptores de voz de zona]</i>	<i>zonas anuladas</i>
<i>batería baja [descriptores de voz de zona]</i>	<i>aviso</i>

<sup>†</sup> (debe pulsar la tecla por segunda vez antes de que transcurran 5 sg. desde la primera pulsación)

**NIVEL DE VOLUMEN:** El volumen de las notificaciones del sistema puede subirse o bajarse. Refiérase a la sección de *GRABACION DE MENSAJES/REPRODUCCION* para más información.

### Puede Conectar el Sistema

Se encenderá la luz de LISTO una vez que todas las zonas de protección hayan sido cerradas o anuladas.

Ahora puede conectar el sistema como siempre.

# PROTECCION DEL LOCAL

---

## Conexión del Sistema

### Conexión en Modo Parcial

Utilice este modo cuando vaya a permanecer en casa, pero espera que alguien pueda utilizar la puerta de entrada. Cierre todas las ventanas y puertas perimetrales protegidas antes de conectar el sistema. El indicador verde LISTO de la consola debería estar iluminado si el sistema está listo para armar.

**Para conectar en modo PARCIAL:**     + **PARCIAL** O pulse y mantenga pulsada **PARCIAL** \*\* Su código de seguridad\*\*

\*\* Ver párrafo de Armado Rápido.

La consola emitirá tres pitidos y mostrara el mensaje de armado PARCIAL. El indicador rojo ARMADO se enciende y el sistema anuncia “*armado PARCIAL-puede salir.*”

Cuando esté conectado en modo PARCIAL, el sistema activará una alarma si se abre una puerta o ventana protegida, pero por lo demás podrá moverse libremente por todo el recinto. Las personas que entren más tarde podrán hacerlo a través de la puerta de entrada sin provocar una alarma, pero deberán desconectar el sistema dentro del tiempo de entrada o tendrá lugar una alarma.

### Restableciendo el Tiempo de Salida con el Sistema Conectado

Pregunte a su instalador si esta opción ha sido habilitada en su sistema. Si está habilitada, podrá restablecer el tiempo de salida en cualquier momento después de conectar el sistema en modo PARCIAL. Esta opción es útil si desea abrir la puerta de entrada/salida para que entre alguien después de haber conectado el sistema, y evitar así tener que desconectar el sistema y después volver a conectarlo otra vez.

**Para reiniciar el tiempo de salida con el sistema conectado en modo PARCIAL:** Pulse la tecla **PARCIAL**.

### Conexión en Modo Total

Utilice este modo cuando nadie vaya a permanecer en el local protegido. Cierre todas las ventanas y puertas perimetrales protegidas antes de conectar el sistema. El indicador verde LISTO de la consola debería estar iluminado si el sistema está listo para armar.

**Para conectar en modo TOTAL:**     + **TOTAL** O pulse y mantenga pulsada la tecla **TOTAL** \*\* Su código de seguridad\*\*

\*\* Ver párrafo de Armado Rápido.

# PROTECCION DEL LOCAL

## Conexión del Sistema

La consola emitirá dos pitidos, o emitirá un sonido continuado si el aviso salida ha sido programado en su sistema, y mostrará el mensaje armado PARCIAL. El indicador rojo ARMADO se enciende y el sistema anuncia “armado TOTAL-puede salir.”

Si está conectado en modo TOTAL, el sistema activará una alarma si se abre una puerta o ventana protegida, o si se detecta cualquier tipo de movimiento dentro del local protegido. Usted podrá salir por la puerta de entrada durante el tiempo de salida sin provocar una alarma. También podrá volver a entrar a través de la puerta de entrada, **pero deberá desconectar el sistema dentro del tiempo de entrada o tendrá lugar una alarma.**

### Conexión del Sistema en Modo Instantáneo

Utilice INSTANT con el modo PARCIAL cuando vaya a permanecer en casa y no espere que nadie vaya a utilizar la puerta de entrada.

Utilice INSTANT con el modo TOTAL cuando el local vaya a estar vacante durante largos periodos de tiempo como por ejemplo durante las vacaciones.

Cuando esté conectado con INSTANT, el sistema activará una alarma si se abre una puerta o ventana protegida, incluyendo la puerta principal. Podrá salir sin provocar una alarma a través de la puerta de entrada durante el tiempo de salida, pero en cuanto vuelva a entrar otra persona se producirá una alarma.

**Para conectar con INSTANT:**     +  TOTAL o  PARCIAL +  INSTANT

Su código de seguridad\*\*

\*\* Ver párrafo de Conexión Rápida.

### Armado Rápido

Si el instalador programó la opción de Armado Rápido, no necesitará introducir el código de seguridad para **conectar** el sistema. Simplemente pulse y mantenga pulsada la tecla de conexión deseada durante al menos 2 segundos. Sin embargo siempre deberá utilizar el código de seguridad para **desconectar** el sistema.

**Para conectar si el Armado Rápido está habilitada:**  TOTAL o  PARCIAL mantenga pulsado durante al menos 2 sg.

**Para conectar con INSTANT si el Armado Rápido está habilitado:**  TOTAL o  PARCIAL y luego  INSTANT mantenga pulsado durante al menos 2 sg.

**IMPORTANTE:** Ni el código de la Canguro ni el Código de Instalador podrán desconectar el sistema, si este código no fue utilizado para conectarlo. Adicionalmente, si se conecta el sistema pulsando la tecla INSTANT, ni el Código de Canguro ni el de Instalador podrán desconectar el sistema.

# **PROTECCION DEL LOCAL**

---

## **Tiempos de Entrada/Salida**

### **Tiempo de Salida**

**El Tiempo de Salida** comienza inmediatamente después de conectar el sistema, y le permite salir a través de la puerta de salida designada sin provocar una alarma. Si está programado, la consola emitirá unos pitidos cortos durante el tiempo de salida.

#### **Alarmas de Salida Errónea**

Alarma de Salida Activa

Para reducir las falsas alarmas enviadas a la central receptora, puede programar su sistema con esta opción. Pregunte a su instalador si la Alarma de Salida está activa en su sistema.

Siempre que conecte el sistema, se iniciará el tiempo de salida. Si se activa una puerta de entrada/salida o una zona interior al terminar el tiempo de salida (Ej., dejar la puerta de salida abierta), el sistema genera una alarma e inicia el temporizador de tiempo de entrada. Si desconecta el sistema antes de que termine el tiempo de entrada, se silenciará la alarma y se mostrará el mensaje "CA" en la pantalla de la consola, junto con un número de zona que indica la zona en fallo. No se enviará ningún mensaje a la central receptora. Para borrar la condición de salida errónea, deberá corregir el problema de la zona abierta; para borrar la pantalla, introduzca su código más la tecla PARO.

Si no desconecta el sistema antes de que termine el tiempo de entrada, una puerta de entrada/salida o zona interior permanece abierta, la alarma continua sonando y se envía un informe de "salida errónea" a la central receptora. El mensaje "EA" aparecerá en la consola, junto con un número de zona que indica la zona en fallo. Para silenciar la alarma, debe desconectar el sistema (su código más PARO); para borrar la pantalla, introduzca su código más PARO una segunda vez. También se produce una alarma de salida errónea si se activa una puerta de entrada/salida o una zona interior dentro de un periodo de dos minutos después de finalizar el tiempo de salida.

### **Tiempo de Entrada**

**Los Tiempos de Entrada** proporcionan tiempo para desconectar el sistema al volver a entrar a través de la puerta de entrada designada. Deberá desconectar el sistema antes de que termine el tiempo de entrada, o tendrá lugar una alarma. La consola pitará durante el tiempo de entrada, recordándole que desconecte el sistema. Existen dos tiempos de entrada (si están programados). El primero es para la entrada primaria y el segundo puede utilizarse para una entrada secundaria, donde es necesario más tiempo para llegar hasta la consola y desconectar el sistema.



## **PROTECCION DEL LOCAL**

---

### ***Tiempos de Entrada/Salida***

También puede conectar el sistema sin tiempo de entrada utilizando la tecla **INSTANT** al conectar. Este método puede proporcionar mayor seguridad mientras se encuentre en el local protegido o si está fuera por largos periodos de tiempo. Ver sección de *CONEXIÓN DEL SISTEMA* para más información.

Pregunte a su instalador los tiempos de retardo programados en su sistema.

Tiempo de Entrada:  00-99 segundos

Tiempo Entrada 1:  00-99 segundos; Tiempo Entrada 2:  00-99 segundos

# PROTECCION DEL LOCAL

---

## Desconexión del Sistema

Utilice la tecla **PARO** para desconectar el sistema y silenciar los sonidos de alarma y avería. Ver la sección de *RESUMEN DE NOTIFICACIONES AUDIBLES* si desea información que le ayude a distinguir entre los sonidos de alarma contra incendios y contra intrusión.

**IMPORTANTE:** Si usted regresa y la sirena principal contra intrusión está activada, NO entre en el recinto, llame a la policía desde un lugar cercano y seguro. Si usted regresa después de que haya tenido lugar una alarma y la sirena se ha apagado, la consola emitirá pitidos rápidos en cuanto entre, indicando que ha tenido lugar una alarma durante su ausencia y que un intruso puede estar todavía dentro del recinto. ABANDONE INMEDIATAMENTE el local y LLAME A LA POLICIA desde un sitio cercano seguro.

**Para desconectar el sistema y silenciar las alarmas:**     + **PARO**

Su código de seguridad

La luz del indicador LISTO se encenderá (si no ha tenido lugar ninguna alarma mientras estaba conectado) y la consola emitirá un pitido, confirmando que el sistema está desconectado.

## Memoria de Alarma

Si se dispara una alarma, la consola mostrará el(los) número(s) de zona que ha provocado la alarma y el tipo de alarma (Ej., "ALARMA FUEGO"). Estos mensajes permanecen en la pantalla hasta que sean borrados por el usuario.

Para borrar los mensajes de la pantalla, anote el número de zona mostrado e introduzca la secuencia de PARO (su código de seguridad y la tecla **PARO**).

Si el indicador LISTO está parpadeando, diríjase a la zona mostrada y corrija el fallo (cierre las ventanas, etc.). Si no se puede corregir el fallo, notifíquelo a su empresa instaladora.



# ***PROTECCION DEL LOCAL***

---

## ***Anulación de Zonas de Protección***

### **Mostrar Zonas Anuladas**

El sistema le permite determinar que zonas han sido previamente anuladas. Las zonas anuladas se pueden mostrar en pantalla sólo cuando el sistema está desconectado, y cuando aparece el mensaje ANULAR descrito anteriormente.

**Para mostrar la(s) zona(s) anuladas:**     + **ANULAR** + ESPERE

Su código de seguridad

Espere un momento, se mostrarán secuencialmente todas las zonas abiertas junto con la palabra ANULAR.

# PROTECCION DEL LOCAL

## Teclas de Emergencia (Pánico)/ Modo Aviso

### Teclas de Emergencia (Pánico)

Su sistema puede haber sido programado para utilizar teclas especiales para activar manualmente funciones de pánico. Las funciones que pueden programarse se listan a continuación. Pregunte a su instalador la(s) función(es) programadas en su sistema.

Funciones de Emergencia (Pánico) Activas

Su instalador deberá anotar las funciones activadas en su sistema.	Teclas	Zona	Función
	1 y *	95	
	3 y #	96	
	* y #	99	

Para utilizar una función de emergencia, simplemente pulse ambas teclas del par asignado a la vez. Si su consola tiene teclas con letras para las funciones de emergencia, pulse la tecla designada y manténgala pulsada durante al menos 2 sg. para activar la función.

### Tipos de Alarmas de Pánico

**Una emergencia silenciosa** envía una señal de alarma a la central receptora<sup>†</sup>, pero no tendrán lugar ni alarmas audibles ni mensajes en pantalla.

**Una emergencia audible** envía un mensaje de emergencia a la central receptora de alarmas<sup>†</sup> y activará un sonido de alarma continuo en los zumbadores de la consola y en las sirenas auxiliares que estén conectadas (en la consola se mostrará el mensaje ALARMA más el número de zona).

**Una alarma de emergencia personal** envía un mensaje de alarma a la central receptora<sup>†</sup> y activa los zumbadores internos de las consolas pero no activa las sirenas auxiliares (la consola mostrará el mensaje ALARMA mas un número de zona).

**Una alarma de incendio** envía un mensaje de alarma de fuego a la central receptora de alarmas<sup>†</sup> y activa de forma única el zumbador de la consola y las sirenas auxiliares (la consola mostrará el mensaje ALARMA FUEGO más el número de zona).

<sup>†</sup> Si su sistema está conectado a una Central Receptora de Alarmas.

# **PROTECCION DEL LOCAL**

---

## **Teclas de Emergencia (Pánico)/ Modo Aviso**

### **Modo Aviso**

Su sistema puede estar configurado de forma que le notifique cuando se abre una puerta o ventana mientras el sistema está desconectado mediante el modo AVISO. Si está activado, sonarán tres tonos en la consola cuando se abra una puerta perimetral protegida y el descriptor de voz de la zona será anunciado. Pulsando la tecla **LISTO** se visualizarán los puntos de protección abiertos.

Observe que el modo Aviso sólo puede activarse cuando el sistema está desconectado.

**Para activar o desactivar el modo Aviso:** **FUNCION** + **AVISO**

Se mostrará el mensaje AVISO en la pantalla cuando el modo Aviso esté activado, y desaparecerá de la pantalla cuando el modo Aviso esté desactivado.

# **FUNCIONES DEL USUARIO**

## **Opción de Localizador (Busca)**

### **Localizador Automático**

Si la opción del Busca ha sido programada en su sistema, su localizador responderá a ciertas condiciones según ocurran en su sistema mostrando en el display un mensaje que indica el tipo de condición que ha tenido lugar. El mensaje tendrá un formato de 7 dígitos como se explica a continuación. El sistema también puede ser programado para enviar hasta 16 dígitos adicionales que aparecerán por delante del mensaje de 7 dígitos. Estos 16 dígitos pueden consistir de un número de identificación personal o dígitos especiales requeridos por el localizador, número de abonado, pausas, u otros caracteres especiales que usted podrá elegir (por ejemplo, puede utilizar un código de caracteres especiales para distinguir entre los mensajes del sistema de seguridad y los mensajes normales del busca). Consulte con su instalador si desea programar estos caracteres adicionales.

### **Formato de Código**

El Código del Busca tiene el siguiente formato:

**(AAAAAAAAAAAAAAAA) EEE-00NN**

AAA = 16 dígitos opcionales, programados por el instalador.

EEE = número de 3 dígitos que describe el evento ocurrido de la siguiente manera:

911 = Alarma (00NN indica la zona que causó la alarma)

101 = Apertura, sistema desconectado (00NN indica el número de usuario)

102 = Cierre, sistema conectado (00NN indica el número de usuario)

811 = Avería (00NN indica la zona en avería)

00NN = Los dos primeros dígitos son siempre 00, seguidos por el número de usuario o de zona de 2 dígitos, dependiendo del tipo de evento ocurrido. Si NN = 00, puede significar que ha ocurrido una pérdida de red, que la batería del sistema está baja, o que la batería de una consola vía radio 5827/5827BD está baja. La Consola Maestra indicará la condición específica.

#### **Ejemplos:**

Indicación en pantalla del busca: **911-0004**. Esto indica que su sistema está transmitiendo una alarma (911) debida a un fallo en la zona 4 (0004).

Indicación en la pantalla del busca: **101-0005**. Esto indica que su sistema está transmitiendo una apertura/desconexión (101) realizada por el usuario (0005).

### **Localizador Manual**

Además su sistema puede haber sido programado para enviar un mensaje del busca único cuando se pulsa la tecla **AUX** (ver sección de *FUNCION AUX* para más información sobre la función alternativa de esta tecla). El mensaje actual enviado es 999-9999 (puede que el guión no aparezca, dependiendo de su servicio de busca). Este código se puede usar para avisar al dueño del busca sobre un significado previamente acordado. Pregunte a su instalador si está activado para su sistema. **Para enviar el mensaje al busca manualmente, si está programado: **AUX**** (mantenga hasta escuchar 4 pitidos).

## ***FUNCIONES DEL USUARIO***

---

### ***Uso de Comandos de Equipos (Teclas de Encender Luces/Apagar Luces)***

#### **Información General**

Su sistema puede estar configurado para poder encender o apagar luces u otros aparatos utilizando el comando de dispositivo de la consola. Pregunte a su instalador si esta opción está habilitada en su sistema. Si ha sido programada, algunos dispositivos podrán activarse automáticamente bajo ciertas condiciones del sistema. En este caso, podrá utilizarse el siguiente comando para anular la activación del dispositivo. Pregunte a su instalador sobre esta opción.

**Para activar los equipos 1-6:**   +   + Nr. Equipo. (2 pitidos)

**Para desactivar los equipos 1-6:**   +   + Nr. de Equipo (2 pitidos)

**Para activar los equipos 7 y 8\*\*:**     +   +   + Nr. de equipo (2 pitidos) Su código de seguridad

**Para desactivar los equipos 7 y 8\*\*:**     +   +   + Nr. equipo (2 pitidos) Su código de seguridad

\*\* Los dispositivos 7 y 8 pueden asignarse a dispositivos del sistema, como sirenas de alarma, las cuales no deben activarse utilizando este comando ya que se activan automáticamente bajo ciertas condiciones del sistema. Pregunte a su instalador y consulte la siguiente tabla.

#### **Descripción de Dispositivos (Equipos)**

Pregunte a su instalador los números de dispositivos asignados en su sistema.

Equipo	Descripción
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	



# **FUNCIONES DEL USUARIO**

## **Grabación de Mensajes/Reproducción/Control de Volumen**

### **Grabación de un Mensaje**

Su sistema puede grabar un mensaje breve (de hasta 20 segundos) que puede reproducirse posteriormente.

**Para grabar un mensaje:** **FUNCION** + **GRABAR**

La consola pitará y mostrará el mensaje GRAB.MENSAJE. Comience a hablar por el micrófono.

**NOTA:** La función de grabación sólo puede ejecutarse desde la consola maestra. No puede ejecutarse desde cualquier otra consola vía radio (ej.: 5827BD, 5827).

**Para parar la grabación antes de los 20 segundos:** Pulse **PARO**

En caso contrario, la grabación se para automáticamente transcurridos 20 sg. La consola emitirá 2 pitidos, el mensaje REC desaparece, pero permanece la palabra MENSAJE.

### **Reproducción de Mensajes**

La palabra MENSAJE iluminada indica que existe un nuevo mensaje en memoria. Después de escuchar el mensaje, MENSAJE desaparecerá. Ver NOTA al final de la página, si está utilizando una consola vía radio.

**Para reproducir un mensaje:** **FUNCION** + **ESCUCHAR**

### **Ajuste del Volumen**

El volumen de la reproducción de mensajes, las notificaciones del sistema y los pitidos de estado puede ajustarse. También podrá silenciar las notificaciones del sistema si lo desea. Ver NOTA al final de la página, si está utilizando una consola vía radio.

**Para ajustar el volumen de la reproducción de mensajes/notificación del sistema:**

**FUNCION** + **VOLUMEN** + [3] o [6] donde: [3] = aumenta el volumen un nivel, [6] = disminuye el volumen un nivel (al pulsar las teclas, estas suenan con el volumen seleccionado).

Repita la secuencia de teclas hasta alcanzar el volumen deseado.

**Para silenciar las notificaciones del sistema:** **FUNCION** + **VOLUMEN** + **PARO**

Al silenciar, el sistema no hará ninguna notificación. Sin embargo los mensajes grabados podrán escucharse, pulsando la tecla **ESCUCHAR**.

**Para restaurar el volumen de las notificaciones:** **FUNCION**+ **VOLUMEN** + [3] o [6]

El volumen será restablecido al nivel de volumen seleccionado antes de silenciar el sonido.

**NOTA:** Si ha instalado un consola vía radio (5827/5827BD) que esté programada para conexión rápida, no podrá utilizarse para reproducir mensajes ni para ajustar el volumen. En este caso, deberá utilizar la consola maestra para realizar estas funciones.

# FUNCIONES DEL USUARIO

---

## Funcion AUX

### Información General

La tecla **AUX** puede estar programada para realizar una función predefinida o para enviar un mensaje predefinido a un busca (ver sección *OPCION BUSCA* para más información sobre operación del busca). Pregunte a su instalador que función está programada.

Tecla **AUX**:  FUNCION PREDEFINIDA       FUNCION BUSCA

Si está programado para la función AUX, podrá utilizar la tecla **AUX** para activar una secuencia de hasta 20 teclas (macro) almacenadas en la memoria del sistema. Las funciones típicas incluyen:

- Secuencias utilizadas con poca frecuencia pero repetidas
- Secuencias de conexión que implican la anulación de zonas antes de la conexión
- Secuencias de activación de dispositivos

### Definir la Función AUX

El sistema debe estar desconectado antes de definir la función.

1. Introduzca el código Maestro + **FUNCION** + **AUX** (mantenga pulsada hasta escuchar 4 pitidos).
2. Pulse la secuencia de comando deseada, hasta 20 teclas. Pulse la tecla **AUX** después de cada comando de la secuencia.
3. Pulse la tecla **AUX** dos veces para terminar con la definición de la función.

Por ejemplo, para anular las zonas 10 y 11 y conectar en modo TOTAL con la tecla INSTANT, introduzca la siguiente cadena:

**Código Maestro + **FUNCION** + **AUX** mantenga pulsada hasta escuchar 4 pitidos, a continuación pulse 6 10 11 AUX TOTAL 0 AUX AUX**

Observe que la tecla **AUX** está incluida en el máximo de 20 teclas.

### Ejecutar la función AUX

Pulse y mantenga pulsada la tecla **AUX** durante al menos 2 segundos hasta que escuche 4 pitidos, a continuación introduzca su código de seguridad.

Se iniciará la función definida.

# FUNCIONES DEL USUARIO

## Reloj/Calendario

Su sistema puede mostrar en la pantalla la hora actual (consulte a su instalador). La fecha no se muestra, pero desempeña una función interna. **El sistema deberá estar desconectado y sin ninguna zona activada.**

**Para ajustar la fecha y hora:**     +  + [63]

Código Maestro o de Instalador

### NOTAS:

1. La consola emitirá dos pitidos si introduce datos incorrectos (Ej., una hora mayor a 12), y los datos no serán aceptados. La consola emitirá un pitido si los datos introducidos son correctos.
2. El modo de Ajuste del Reloj finaliza automáticamente si durante un minuto no se pulsa ninguna tecla.
3. El sistema puede estar programado para realizar el cambio de hora verano/invierno automáticamente.

**Hora**   (La hora actual se mostrará con el indicativo AM/PM.)

Introduzca la hora de 2 dígitos (es decir, 01-12).

Pulse [\*] para aceptar los datos introducidos y continuar hasta la selección AM/PM.

Pulse [#] para salir del modo de Ajuste del Reloj (la consola emitirá 4 pitidos).

**AM/PM**  (La configuración actual AM/PM se mostrará como A o P.)

Introduzca 1 para PM o 0 para AM.

Pulse [\*] para aceptar los datos introducidos y continuar hasta la selección de minutos.

Pulse [#] para volver a la indicación de ajuste de hora.

**Minuto**  (Se mostrará en pantalla los minutos actuales.)

Introduzca los minutos con 2 dígitos (es decir, 00-59).

Pulse [\*] para aceptar los datos introducidos y continuar hasta la selección del mes.

Pulse [#] para volver al ajuste de AM/PM.

**Mes**  (Se mostrará en pantalla el mes actual.)

Introduzca el dato del mes de 2 dígitos (es decir, 01-12).

Pulse [\*] para aceptar la entrada de datos y continuar hasta la selección del día.

Pulse [#] para volver al ajuste de los minutos.

**Día**  (Se mostrará el día actual.)

Introduzca el día del mes de 2 dígitos (es decir, 01-31).

Pulse [\*] para aceptar la entrada de datos y continuar hasta el ajuste del año.

Pulse [#] para volver al ajuste del mes.

**Año**  (Se mostrará el año actual.)

Introduzca los dos último dígitos del año (es decir, 00-99).

Pulse [\*] para aceptar la selección y salir del modo de Ajuste del Reloj (la consola emitirá 4 pitidos).

Pulse [#] para volver al ajuste del día.

# **FUNCIONES DEL USUARIO**

---

## **Interfaz de los Calendarios**

Al entrar en la interfaz de calendarios introduciendo el código maestro o de instalador + FUNCION + "64," se mostrarán la siguientes pantallas de introducción de datos. Observe que se comprueba la validez de todos los datos introducidos y que los datos no válidos son rechazados. Pulse "\*" para aceptar los datos introducidos y avanzar hasta el siguiente campo. Pulse "#" para rechazar los datos introducidos y retroceder un campo. Si pulsa "#" en la pantalla "Schedule Number" (Nro. Calendario) saldrá del modo de programación de calendarios.

**NOTA:** Durante la programación de calendarios, si transcurren tres minutos sin pulsar ninguna tecla, la programación finalizará y no se guardará ningún dato. Además, si se produce una avería en una zona durante la programación de calendarios, el sistema cancelará el modo de programación para mostrar la zona en avería, y cualquier evento de programa no completado no será guardado.

Como la consola no muestra en pantalla los títulos de las pantallas, deberá referirse a estas instrucciones o a la Hoja de Programación cuando esté programando el sistema. Las indicaciones se muestran mediante una combinación de número/letra.

Las indicaciones de la opción #64 son las siguientes:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>n</b>	Número de calendario	para seleccionar un nro. de calendario (1-8)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>i</b> <b>d</b>	Identificador de evento	para seleccionar una acción de calendario (0-5)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	:	<b>A</b> <b>b</b>	Hora Inicio (hrs, am/pm)	para seleccionar la hora de inicio del calendario (hora, am/pm), poner (00-12)
<input type="text"/>	<b>b</b>	:	<input type="text"/>	Hora Inicio (min)	para seleccionar la hora de inicio del calendario (minutos) poner (00-59)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>b</b> <b>d</b>	Día Inicio	para seleccionar el día de inicio del Calendario (01-17)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	:	<b>A</b> <b>E</b>	Hora fin (hrs, am/pm)	para seleccionar la hora de finalización del calendario (hora, am/pm) poner (00-12)
<input type="text"/>	<b>E</b>	:	<input type="text"/>	Hora fin (min)	para seleccionar la hora de finalización del calendario (minutos) poner (00-59)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>E</b> <b>d</b>	Día fin	para seleccionar el día de finalización del calendario (01-17)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>d</b> <b>n</b>	Número Equipo	para seleccionar un número de dispositivo X-10 (1-8)

# FUNCIONES DEL USUARIO

## Interfaz de los Calendarios

**NOTA:** La consola emitirá dos pitidos si introduce datos no válidos (Ej.: una hora mayor que 12), y el dato no será aceptado. La consola emitirá un pitido si introduce un dato válido y cuatro pitidos cuando el evento de calendario está programado correctamente.

**[x] = el último valor guardado en memoria.**

<b>X</b> <i>n</i>	<b>Número de Calendario</b> [x] = número de calendario 1 a 8 [*] = continuar [#] = salir del modo de programación de calendarios	Introducir el número de calendario de 1 dígito a ser programado, y pulse [*] para aceptar el dato y avanzar hasta el siguiente campo de programación: Identificador de Evento. <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulse la tecla [#] para salir del modo de programación de calendarios. La consola emitirá 4 pitidos y saldrá.</li><li>• Los números de calendario 7 y 8 son siempre eventos aleatorios para funcionar sólo con los dispositivos X-10.</li></ul> <b>Nota:</b> Se debería implementar esta opción cuando el usuario quiere dar la impresión de que la casa está habitada. Los eventos tendrán lugar aleatoriamente (0-59 minutos) dentro de la hora definida.
<b>X</b> <i>id</i>	<b>Identificador de Evento</b> [x] = identificador de evento 0 a 5 [*] = continuar [#] = volver a la pantalla anterior	0 = ningún evento programado (o calendario temporalmente inhabilitado). La consola emitirá cuatro pitidos y volverá a la pantalla del Número de Calendario con un número de calendario mayor. 1 =Dispositivo X-10 - el usuario deberá introducir los datos hasta e incluyendo la pantalla del Número de Equipo. La opción 1 es un evento controlado por tiempo que requiere una hora de inicio y de fin. 2 = Informe Llave de Cierre- el usuario deberá introducir datos hasta e incluyendo la pantalla de Día Fin. La opción 2 es un evento controlado por ventanas que requiere una hora de inicio/fin. 3 = Armado Parcial Automático - el usuario deber introducir datos hasta e incluyendo la pantalla de Día Inicio. La opción 3 es un evento controlado por tiempo que requiere una hora de inicio para enviar un informe. 4 = Recordatorio de Notificaciones - el usuario deberá introducir datos hasta e incluyendo la pantalla de Día Inicio. Esto es una notificación de recordatorio. 5 = Reloj de Alarma - el usuario deberá introducir los valores de campo hasta e incluyendo la pantalla de Día Inicio. Esto es un reloj de alarma. <b>Nota:</b> Véase figura 1 para más información sobre cada entrada del identificador de evento.

# FUNCIONES DEL USUARIO

## Interfaz de los Calendarios

<p><i>Xx: Ab</i></p>	<p><b>Hora de Inicio (hora)</b>          [xx] = hora de inicio de 00 a 12          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p> <p><b>Hora de Inicio (am/pm)</b>          [0] = hora inicio, am (A)          [1] = hora inicio, pm (P)          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La hora de inicio es un dato de dos dígitos. Para introducir la hora 3, pulse “0” seguido por “3.”</li> <li>• La hora de inicio “00” indica que este calendario no tiene una hora de inicio.</li> <li>• Pulse “0” para seleccionar AM o “1” para seleccionar PM.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Al programar calendarios 7 y 8, no programe encendido/apagado para ocurrir en la misma hora. Esto impedirá a la función aleatoria que provoque la inversión de las horas de encendido/apagado.</p>
<p><i>b : xx</i></p>	<p><b>Hora de Inicio (minutos)</b>          [xx] = minuto de inicio 0 a 59          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p>	
<p><i>xx : bd</i></p>	<p><b>Día de Inicio</b>          [xx] = día de inicio 01 a 17          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el valor programado para el Identificador de Evento es “3,” “4,” o “5,” y ha completado los datos del campo actual, el sistema guardará todos los datos de campos hasta este campo. El sistema pitará cuatro veces y volverá al primer campo (Número de Calendario) con un número de calendario mayor.</li> <li>• Si el valor programado para el Identificador de Evento es “1” o “2,” y ha completado los datos del campo actual, el sistema avanzará hasta el siguiente campo de programación – Hora de Fin (hora).</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Ver figura 2 para las definiciones de los parámetros de día inicio.</p>
<p><i>xx:AE</i></p>	<p><b>Hora Fin (hora)</b>          [xx] = hora de fin 00 a 12          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p> <p><b>Hora Fin (am/pm)</b>          [0] = hora fin, am (A)          [1] = hora fin, pm (P)          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La hora de fin es un parámetro de dos dígitos. Para introducir la hora 3, pulse “0” seguido por “3.”</li> <li>• La hora de fin “00” indica que este calendario no tiene una hora de finalización.</li> <li>• Pulse “0” para seleccionar AM o “1” para seleccionar PM.</li> </ul>
<p><i>E: xx</i></p>	<p><b>Hora Fin (minutos)</b>          [xx] = minutos de fin 0 a 59          [*] = continuar          [#] = volver a la pantalla anterior</p>	

## **FUNCIONES DEL USUARIO**

### **Interfaz de los Calendarios**

<b>xx : Ed</b>	<b>Día Fin</b> [xx] = día fin 01 a 17 [*] = continuar [#] = volver a la pantalla anterior	<b>Nota:</b> Ver figura 2 para las definiciones de los parámetros de finalización. <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el valor programado para el identificador de evento es "2" al completar la programación de este campo, los parámetros actuales del calendario serán salvados y el sistema volverá al siguiente número de calendario.</li></ul>
<b>x : dn</b>	<b>Número de Equipo</b> [xx] = número de equipo 1 a 8 [*] = continuar [#] = volver a la pantalla anterior	[*] aceptará y salvará el evento de calendario completo. El sistema emitirá cuatro pitidos y volverá al principio de la programación de campos (Número de Calendario) con un número mayor de calendario. Si el número actual de calendario es 8, el sistema volverá al principio y establecerá el número de calendario como 1. <b>Nota:</b> Para dispositivos X-10.

# ***FUNCIONES DEL USUARIO***

## ***Interfaz de los Calendarios***

### **Parámetros de Eventos**

<b>Valor</b>	<b>Evento</b>	<b>Comentario</b>
0	Vacío	Ningún evento programado (o el calendario está inhabilitado temporalmente).
1	Dispositivo X-10	Encender o apagar un dispositivo X-10 a las horas de inicio/fin. (deberá programar una hora de inicio y fin) ( <i>controlado por tiempo</i> )
2	Informe de Llave de Cierre	Enviar un informe especial al localizador (7110000) indicando que el sistema no está desconectado todavía. (tendrá una hora de inicio/fin para enviar el informe) ( <i>controlado por ventanas</i> ), ( <i>sólo envía informes al busca</i> ) <b>Nota:</b> La opción *49 debe programarse como 6 o superior.
3	Conexión Parcial Automática	Conectará el sistema automáticamente, y anulará cualquier zona abierta, a la hora programada. Enviará un informe al busca y a la central receptora, indicando que el sistema ha sido automáticamente conectado en modo parcial, junto con todos los informes de anulación. (sólo tendrá una hora de inicio para enviar el informe) ( <i>controlado por tiempo</i> ) <b>Notas:</b> (1) Antes de ejecutar la conexión parcial automática, se ejecutará la anulación forzada – si la opción *23 está habilitada. (2) Si se requiere enviar un informe al busca, la Opción *49 debe programarse como 6 o superior.
4	Notificaciones de Recordatorio	Emitirá tres pitidos y a continuación notificará las palabras personalizadas 72, 73 y 74. Este proceso se repetirá cada minuto hasta que se pulse una tecla, o hasta que una zona tipo pulsador realice una conexión o desconexión. <b>Nota:</b> Asegúrese de que el instalador haya programado las palabras personalizadas 72-74 al realizar la instalación.
5	Reloj de Alarma	Activará un sonido de avería en el altavoz, que continuará hasta que se pulse una tecla.

**Figura 1.**



## **FUNCIONES DEL USUARIO**

### **Interfaz de los Calendarios**

#### **Parámetros de Días de la Semana**

<b>Valor</b>	<b>Día</b>
00	Valor no válido
01	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Lunes (se borrará después de ejecutarse)
02	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Martes (se borrará después de ejecutarse)
03	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Miércoles (se borrará después de ejecutarse)
04	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Jueves (se borrará después de ejecutarse)
05	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Viernes (se borrará después de ejecutarse)
06	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Sábado (se borrará después de ejecutarse)
07	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Domingo (se borrará después de ejecutarse)
08	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora cada día (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
09	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora cada día de la semana (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
10	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora cada día del fin de semana (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
11	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Lunes (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
12	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Martes (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
13	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Miércoles (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
14	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Jueves (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
15	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Viernes (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
16	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Sábado (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)
17	Ejecutar evento la próxima vez que coincida la hora el siguiente Domingo (se ejecuta continuamente, se mantiene programado después de ejecutarse)

**Figura 2.**

# **SISTEMA DE ALARMA CONTRA INCENDIOS**

---

## **(si está instalado)**

### **General**

Su sistema de alarma contra incendios (si está instalado) está activo las 24 horas del día, proporcionando protección continua. En caso de emergencia, los detectores de humo y térmicos instalados activarán automáticamente su sistema de seguridad, emitiendo un sonido fuerte e intermitente desde la consola. También se activarán las sirenas opcionales exteriores con un sonido intermitente, entrelazo con el descriptor de voz, que sonará cada 45 segundos. Se mostrará en la pantalla de la consola el mensaje FUEGO el cual permanecerá en la misma hasta que usted silencie la alarma y borre el mensaje de la pantalla.

### **En Caso de Incendio**

1. Si usted se percata de la existencia de un fuego *antes* de que los sensores detecten el problema, diríjase a la consola más cercana y pulse la tecla **ó** (par de teclas) de emergencia (pánico) asignadas como emergencia de FUEGO (si ha sido programado por el instalador) y manténgala pulsada durante al menos 2 sg. Se activará la alarma.
2. Evacue a todos los ocupantes del local protegido.
3. Si existen llamas y/o humo, salga del local y notifíquesele inmediatamente al Parque de Bomberos.
4. Si no detecta llamas o humo, investigue la causa de la alarma. En la pantalla de la consola se mostrarán el número de zona de la(s) zona(s) en alarma.

### **Silenciar una Alarma de Incendio**

1. Silencie la alarma pulsando su **CODIGO** + la tecla **PARO**. Para borrar el mensaje de alarma en pantalla, introduzca su código y pulse la tecla **PARO** otra vez.
2. Si la consola indica que existe una condición de avería después de introducir la segunda secuencia de PARO, compruebe que los detectores de incendio no estén respondiendo a objetos cercanos que produzcan humo o calor. Si este es el caso, elimine la fuente de calor o humo.
3. Si tras seguir estos pasos no soluciona el problema, puede que el detector todavía tenga humo. Límpielo con un ventilador durante unos 30 segundos.
4. Una vez corregido el problema, borre la pantalla introduciendo su código y pulsando la tecla **PARO**.

# FUNCIONES DEL SISTEMA

## Códigos de Seguridad

### Información General

Para mayor seguridad, puede asignar diferentes códigos de seguridad a otros usuarios que no necesitan conocer su código. Estos usuarios secundarios se identifican por "números de usuario" que se asignan al programar los códigos de seguridad. Puede asignar hasta 6 códigos de usuario (números de usuario de 2 dígitos 03-08). Observe que el usuario maestro (primario) del sistema es el único que puede asignar códigos a usuarios secundarios, y está designado como número de usuario 02; el número de usuario 01 es el código de instalador. Todos los códigos pueden intercambiarse cuando se realizan funciones del sistema (un sistema conectado con un código de usuario puede ser desconectado por otro código de usuario), excepto el Código de Canguro descrito a continuación.

**Código de Canguro (Usuario 07):** Este código puede utilizarse para conectar el sistema, pero no podrá desconectar el sistema **a no ser** que el sistema fuera conectado con este código. Normalmente se asigna este código a personas (como por ejemplo una canguro) que necesita conectar/desconectar el sistema sólo en ocasiones especiales. El Código de Canguro se asigna al número de Usuario 07.

**Código de Coacción (Usuario 08):** Este código debe utilizarse cuando usted se vea forzado a desconectar o conectar el sistema bajo coacción. Cuando se utiliza, el sistema funcionará normalmente, pero puede informar silenciosamente a la Central receptora de Alarmas sobre su situación, si este servicio está contratado. El Código de Coacción se asigna al Usuario 08.

**El Código de Coacción sólo es útil cuando el sistema está conectado a una Central Receptora de Alarmas.**

### Añadir/Borrar un Usuario o Cambiar un Código de Usuario

#### Cambiar el Código Maestro

Siga el procedimiento para cambiar un código de usuario, pero introduzca el Número de Usuario 02 e introduzca el nuevo código dos veces.

**IMPORTANTE:** No debería mostrar a los usuarios temporales del sistema (Ej., canguros, personal de limpieza) como utilizar cualquier función del sistema que no necesiten saber, como por ejemplo anular zonas de protección.

Deberá pulsar las teclas secuencialmente en intervalos inferiores a 2 segundos entre una y otra en todos los pasos del procedimiento, si no la secuencia entera se anulará y deberá ser repetida desde el principio.

**Añadir Cod. Usuario:**     + tecla **CODIGO** + Nro. Usuario (03-08) + código de usuario  
Código Maestro

**Borrar Cod. Usuario:**     + tecla **CODIGO** + Nro. usuario (03-08)  
Código Maestro

Espere (3 segundos aproximadamente) hasta que la consola emita un pitido antes de pulsar cualquier otra tecla. El código se borrará automáticamente.

# **FUNCIONES DEL SISTEMA**

---

## **Pruebas del Sistema (a realizar semanalmente)**

### **Acceder al Modo Prueba**

La tecla **PRUEBA** pone su sistema en modo Prueba, permitiendo de esta forma comprobar si cada punto de protección funciona adecuadamente. La consola emitirá un único pitido cada 45 segundos como recordatorio de que el sistema está en modo Prueba.

**Nota:** El sistema no enviará un informe de alarma a la Central Receptora de Alarmas durante las siguientes pruebas.

Desconecte el sistema y cierre todas las ventanas, puertas, etc. protegidas. Deberá mostrarse el mensaje LISTO en la pantalla de la consola y el indicador verde LISTO (si está presente en la consola) también deberá estar iluminado.

### **Introduzca el Código de Seguridad y Pulse PRUEBA**

**OBSERVE.** Todos los segmentos del LCD se encenderán durante 3 segundos.

**ESCUCHE.** La sirena exterior deberá activarse durante 2 segundos y después se apagará.

Si la sirena no suena, notifíquese al servicio técnico.

**ZONAS EN FALLO.** Abra todas las puertas y ventanas protegidas una a una y espere a escuchar tres pitidos emitidos por la consola. La pantalla deberá mostrar la identificación de cada punto de protección activado. El mensaje visualizado se borrará en cuanto se cierre la puerta o ventana.

Camine delante de cualquier detector interior de movimiento (si se utilizan) y espere a escuchar tres pitidos. La identificación del detector deberá mostrarse en la pantalla cuando se activa, y se notificará su descriptor de voz (si está programado). La pantalla se borrará cuando no se detecte movimiento. Observe que si utiliza detectores de movimiento vía radio, existe un retardo de 3 minutos entre actuaciones. Esto es para alargar la vida de la batería.

Para probar todos los detectores de incendio, siga las instrucciones del fabricante. La identificación de cada detector deberá mostrarse en la pantalla cuando se activa.

Si tiene algún problema con cualquier punto de protección (no escucha los pitidos de confirmación, no aparecen en pantalla las identificaciones), llame al servicio técnico.

Una vez comprobados todos los puntos de protección, si están intactos (cerrados), no deberá mostrarse en la pantalla ningún número de identificación de zona.

### **Salir del Modo de Pruebas**

Una vez completadas las pruebas, salga del modo PRUEBA introduciendo su código de seguridad y pulsando la tecla **PARO**.

Si el modo prueba se deja activado por descuido, se apagará automáticamente al cabo de 4 horas.

# FUNCIONES DEL SISTEMA

## Mensajes de Avería

### Mensajes Típicos de Condiciones de Avería

**Para silenciar los pitidos de las condiciones de fallo, pulse cualquier tecla.**

**FALLO** Indica que existe un problema con la(s) zona(s) mostrada(s), va acompañado de pitidos rápidos. Primero, determine si la(s) zona(s) mostrada(s) está(n) intacta(s) y si no lo estuviera(n) corrija el problema. Si la zona utiliza un detector vía radio, compruebe que si se han realizado cambios en la habitación (mover muebles, televisores, etc.) estos cambios no bloqueen las señales RF procedentes del detector. Una vez corregido el problema desaparecerán de la pantalla el(los) descriptor(es) de zona y el mensaje **FALLO**. En caso contrario, teclee una secuencia de PARO (código de seguridad más PARO) para borrar el mensaje. Una condición de fallo también puede indicar un problema de cableado. Si persiste el mensaje **FALLO**, notifíquese al servicio técnico. Observe que el sistema no permitirá la conexión si existe una condición de fallo. Para conectar el sistema con una condición de fallo existente, primero deberá anular la(s) zona(s) con condición de fallo.

**FC** Indica que ha ocurrido un error en la parte de comunicación telefónica de su sistema o que existía un problema con la línea telefónica al intentar la marcación.†

**CC** Indica que el control/comunicador está en línea con el ordenador remoto de la central receptora. La unidad de control no funcionará mientras esté en línea. Espere unos minutos. El mensaje deberá desaparecer.

**dI** Si este mensaje permanece en la pantalla durante más de 1 minuto, el sistema está inhabilitado.†

**CA** Indica una alarma cancelada. Ver sección *Tiempos Entrada/Salida* (pg. 13).

**EA** Indica una alarma de salida. Ver sección *Tiempos Entrada/Salida* (pg. 13).

**90** Indica que el sistema ha detectado una condición de interferencias RF o interferencia excesiva. Si la condición persiste, avise al servicio técnico.

**BAJA BATERIA (sin nr. zona)** Acompañado por pitidos en la consola una vez cada 45 sg., indica que existe una condición de baja batería del sistema. Siga el procedimiento de la página siguiente para cambiar la batería del sistema.†

† Llame a su empresa instaladora.

**BAJA BATERIA (con nr. zona)** Acompañado por pitidos en la consola una vez cada 45 sg., indica una condición de baja batería en el transmisor vía radio mostrado.†

**BAJA BATERIA (con zona 00)** Acompañado por pitidos en la consola una vez cada 45 sg., indica que existe una condición de baja batería en una consola vía radio.†

# ***FUNCIONES DEL SISTEMA***

---

## ***Mensajes de Avería***

### **Mantenimiento Rutinario**

- Manipule los componentes del sistema como manipularía cualquier otro equipo eléctrico. No de golpes a puertas o ventanas protegidas por detectores.
- Evite que el polvo se acumule en la consola y en los detectores, especialmente en los detectores de incendio y en los de movimiento.
- Deberá limpiar cuidadosamente la consola y los detectores con n paño seco. **No utilice ni agua ni otros líquidos para limpiar las unidades.**

# **FUNCIONES DEL SISTEMA**

## **Mantenimiento del Sistema**

Los componentes de su sistema de seguridad han sido diseñados para que necesiten el menor mantenimiento posible. Para asegurarse de que su sistema funciona correctamente, siga los siguientes pasos:

1. Pruebe su sistema semanalmente.
2. Pruebe el sistema después de que tenga lugar una alarma (ver sección *PRUEBA DEL SISTEMA*).

### **Condiciones de Baja Batería de los Sensores Vía Radio**

Cada sensor vía radio de su sistema incorpora una batería de 9 o 3 voltios. El sistema detecta una condición de baja batería en cualquier equipo vía radio, incluyendo detectores de incendio, transmisor de emergencia personal, y la consola vía radio portátil, generando un mensaje de BAJA BATERÍA y un sonido pitidos en la consola maestra. (El sistema detecta una condición de baja batería en una consola vía radio en cuanto se pulsa una tecla, y la consola maestra mostrará el mensaje "00"). Además, un detector de incendio vía radio con baja batería también emite un sonido "chirp" cada 20–30 segundos aproximadamente, identificándose él mismo como el detector con baja batería.

**NOTA:** Un mensaje de baja batería significa que deberá cambiarse la pila en el(los) sensor(es) indicado(s) en un plazo de 30 días. Mientras tanto, el sensor con baja batería sigue funcionando.

**Silenciar los Sonidos Aviso de Baja Batería en la Consola:** Pulse la tecla **PARO**.

El mensaje de baja batería se mantendrá en pantalla como recordatorio. Cuando sustituya la pila gastada con una nueva, el sensor enviará una señal de "buena batería" a la unidad de control en cuanto sea activado (apertura/cierre de una puerta, etc.). Para borrar el mensaje BAJA BATERÍA introduzca su Código Maestro y pulse PARO.

#### **Al cambiar las pilas, utilice sólo aquellas recomendadas por su instalador.**

Las pilas alcalinas proporcionan un mínimo de 1 año de operación, y en la mayoría de las unidades y aplicaciones, proporcionan 2–4 años de servicio. Las pilas de litio de 3 voltios pueden proporcionar de 4-7 años de funcionamiento. La vida útil de la pila dependerá del entorno en el que se utiliza el sensor, el número de señales que tienen que enviar el transmisor del sensor, y el tipo específico de sensor. Factores como la humedad, temperaturas altas o bajas, y los cambios bruscos de temperatura pueden reducir la duración actual de la pila en una instalación.

# ***FUNCIONES DEL SISTEMA***

---

## ***Mantenimiento del Sistema***

### **Cambiar la Batería del Sistema**

En caso de una pérdida de alimentación C.A., el LYNXR-SP se alimenta por una batería híbrida níquel-metal, recargable, ubicada en un cajón seguro en la parte trasera de la consola maestra. La batería debería ser reemplazada cuando aparezca un mensaje de BAJA BATERÍA sin número de zona.

**El conjunto de baterías, ref RGRCHKIT debe ser reemplazado por un técnico cualificado. No intente poner pilas alcalinas en la unidad.**

Transcurrido un minuto puede mostrarse el mensaje de BAJA BATERIA. Las baterías recargables pueden tardar hasta 48 horas en cargarse, sin embargo el mensaje de BAJA BATERIA debería borrarse en 4 horas o al acceder al Modo de Prueba.

<b>NOTA:</b> Debería cambiar la pila al menos una vez cada cuatro años.
---



# RESUMEN DE NOTIFICACIONES AUDIBLES

\*\* LAS MAYUSCULAS indican una notificación después de pulsar **ESTADO** una vez, las Minúsculas indican una notificación después de pulsar **ESTADO** dos veces.

SONIDO	CAUSA	MENSAJE EN PANTALLA	NOTIFICACION**
INTERRUMPIDO Altavoz y sirena externa	ALARMA DE INCENDIO	Se muestra el mensaje ALARMA FUEGO; y el número de zona en alarma.	ALARMA DE FUEGO + descriptor de voz de la zona (El descriptor de voz está entrelazado con la sirena y suena cada 45 sg.)
CONTINUO Altavoz y sirena externa	ALARMA DE ROBO/ EMERGENCIA AUDIBLE	Se muestra el mensaje ALARMA y el número de zona en alarma.	ALARMA + descriptor de voz de la zona (El descriptor de voz está entrelazado con la sirena y suena cada 45 segundos)
UN PITIDO CORTO (no se repite) Altavoz y sirena exterior	a. DESCONEXION SISTEMA b. CONEXIÓN SISTEMA INTENTO CON UNA ZONA ABIERTA c. VERIFICAR ANULAR	a. LED verde encendido permanentemente. b. Se muestra el número de la zona de protección abierta después de pulsar <b>LISTO</b> . c. Se muestran los números de las zonas de protección anuladas (se escucha un pitido por cada zona mostrada).	a. DESARMADO-LISTO PARA ARMAR b. DESARMADO-NO LISTO PARA ARMAR c. ZONAS ANULADAS
UN PITIDO CORTO (una vez cada 45 Sg.) Altavoz y sirena exterior	a. SISTEMA EN MODO PRUEBA b. BAJA BATERIA DE UNTRANSMISOR c. BAJA BATERIA SISTEMA d. FALLO DE COMUNICACION	a. Se muestran las identificaciones de las zonas abiertas. b. Se muestra el mensaje <b>B. BAT</b> con el número de zona del transmisor. c. Se muestra el mensaje <b>B. BAT</b> sin número de zona. d. Se muestra <b>FC</b> sin número de zona.	a. Sin notificación b. BATERIA BAJA + descriptor de voz de la zona c. BATERIA BAJA DE SISTEMA d. AVERIA DE SISTEMA
DOS PITIDOS CORTOS Altavoz y sirena ext.	CONEXIÓN TOTAL O MAXIMA	Se muestra el mensaje <b>TOTAL o TOTAL+INSTANT</b> . El indicador rojo ARMADO está iluminado.	ARMADO TOTAL [INSTANTANEO] – PUEDE SALIR
TRES PITIDOS CORTOS Altavoz y sirena exterior	a. CONEXIÓN PARCIAL O INSTANTANEA b. ZONA ABIERTA MIENTRAS SISTEMA ESTA EN MODO AVISO	a. Se muestra el mensaje <b>PARCIAL o PARCIAL + INSTANT</b> . El indicador de ARMADO está iluminado. b. Se muestra el mensaje <b>AVISO</b> , y el número de la zona de protección abierta si se pulsa la tecla Listo.	a. ARMADO PARCIAL [INSTANTANEO] – PUEDE SALIR b. descriptor de voz
PITIDOS RAPIDOS Altavoz y sirena exterior	a. AVERIA b. MEMORIA DE ALARMA	a. Se muestra el mensaje <b>FALLO</b> y el número de la zona de protección en avería. b. Se muestra el mensaje <b>ALARMA FUEGO o ALARMA</b> ; y el nro. de zona en alarma.	a. FALLO + descriptor de voz b. ALARMA DE FUEGO o ALARMA + descriptor de voz
PITIDOS LENTOS Altavoz y sirena exterior	a. AVISO TIEMPO ENTRADA b. AVISO TIEMPO SALIDA	a. Sobrepasar el tiempo de retardo sin desconectar provoca una alarma. b. Se muestra <b>TOTAL o TOTAL+INSTANT</b>	a. DESARMADO SISTEMA AHORA b. ARMADO [TOTAL] [INSTANTANEO] – PUEDE SALIR

## Notificaciones Adicionales:

Si pulsa la tecla **LISTO** una vez se notificarán los siguientes mensajes primarios, dependiendo del estado del sistema en ese momento:

DESARMADO-LISTO PARA ARMAR [comprobar sistema]  
DESARMADO [NO LISTO PARA ARMAR]  
ARMADO [TOTAL] [PARCIAL] [INSTANTANEO] [AVERIA DE SISTEMA] [PUEDE SALIR]

Si pulsa la tecla **LISTO** dos veces se notificarán los siguientes mensajes secundarios, dependiendo del estado del sistema:

ALARMA DE FUEGO + descriptor de voz      AVISO      **NOTA:** Si no hay mensajes secundarios, se notificarán los mensajes de estado primarios.  
ALARMA+ descriptor de voz      ZONAS ANULADAS  
FALLO DE FUEGO + descriptor de voz      BATERIA BAJA DE SISTEMA  
FALLO + descriptor de voz      FALLO DE RED  
BATERIA BAJA + descriptor de voz

## Significado LEDs

LED ARMADO (Rojo):

ENCENDIDO = Sistema conectado (armado)

APAGADO = Sistema desconectado (desarmado)

Intermitente = Sistema conectado, pero existe una zona en fallo

LED LISTO (Verde):

ENCENDIDO = Sistema desconectado, listo para conectar (armar)

Intermitente = Sistema desconectado, no listo para conectar (existe un fallo)

**NOTA:** Cuando el sistema está conectado, el LED de LISTO se apaga.

## **NOTAS**

---



# GLOSARIO

---

## A

Activación de Dispositivos .....	5
Ajustar el Volúmen .....	8, 25
Alarma .....	10
Alarmas .....	7
Alarmas de Salida .....	16
Altavoz .....	11
Anulación Rápida .....	19
Anular .....	10
Anular Zonas de Protección .....	8, 18, 19
Armado Rápido .....	8, 15

## B

Baja Batería .....	10, 37, 39
Batería del Sistema .....	40
Busca .....	4, 23

## C

CA .....	37
Cableado .....	37
Cajetín de Baterías .....	37
Calendarios .....	27
Cambio de Hora Verano/Invierno .....	27
Central Receptora de Alarmas .....	4, 7
Centro de Mensajes .....	5, 8
Comandos de Dispositivos .....	24
Condiciones de la Batería .....	3
Código de Canguro .....	35
Código de Coacción .....	35
Código del Busca .....	23
Código Maestro .....	35
Códigos de Seguridad .....	6, 36
Códigos de Usuario .....	8, 35
Condición de Interferencias RF .....	37
Consola Maestra .....	4, 9, 10
Consolas Vía Radio .....	10, 23

## D

Definiciones de Pantalla .....	10
--------------------------------	----

Desconectar El Sistema .....	16, 22
Desconexión .....	17
Descripciones de Dispositivos .....	24
Detectores de Incendio .....	6
Día de Fin .....	28
Día de Inicio .....	28

## E

Emergencia Audible .....	21, 41
Entradas de Datos de Eventos .....	27
Estado .....	13, 41

## F

Fallo .....	10, 36
Fecha y Hora .....	8, 26
Función Aux .....	26
Función Tecla Aux .....	11
Funciones de Seguridad .....	8

## G

Grabar .....	8, 10, 11, 25
--------------	---------------

## H

Hora de Fin .....	30, 32
Hora de Inicio .....	29, 30

## I

Identificador de Evento .....	28
Indicador de Armado (Conectado) .....	419
Indicador de Listo .....	11, 13
Información Mantenimiento .....	45
Instantanea .....	13, 15, 41

## L

Localizador (Busca) Manual .....	23
----------------------------------	----

# GLOSARIO

## M

Mensaje de CA .....	16
Mensaje CC .....	37
Mensaje de Fuego.....	21, 34
Mensaje Di .....	37
Mensaje EA .....	16
Mensaje FC .....	37
Mensajes de Avería .....	37
Memoria de Alarma.....	18
Mostrar Zonas Anuladas.....	20
Micrófono.....	25
Modo Aviso.....	6, 8, 9, 21, 22
Modo de Conexión Parcial .....	8, 10, 11, 14
Modo Conexión Total .....	10, 11, 14
Modo Prueba .....	8, 10, 11, 36

## N

Notificaciones de Voz .....	7
Número de Calendario.....	27
Número de Equipo .....	29

## O

Opción Busca (Localizador).....	4, 5, 21
---------------------------------	----------

## P

Parámetros de Días de la Semana.....	30
Parar la Grabación .....	5, 25
Prestaciones.....	4

Protección contra Incendios.....	6
Protección contra Intrusión.....	6

## R

Reiniciar Tiempo de Salida.....	8, 14
Reloj en Tiempo Real .....	4
Reloj/Calendario .....	27
Reproducir Mensajes .....	25

## S

Sensores Vía Radio.....	4, 39
Sin Retardo .....	41
Silenciar Alarma .....	7, 8, 18, 34
Silenciar Tonos de Aviso de Baja Batería.....	39
Sistema de Alarma contra Incendios.....	34

## T

Tecla de Emergencia (Pánico) .....	21
Tiempo de Entrada.....	6, 16
Tiempo de Salida .....	16
Total.....	10, 11, 14

## V

Volumen .....	8, 11, 13, 25
---------------	---------------

## Z

Zumbador Interno .....	11
------------------------	----

## INFORMACION DE MANTENIMIENTO

El distribuidor de ADEMCO local es la persona más indicada para dar servicio técnico a su sistema de alarmas. Es aconsejable que contrate con el mismo algún tipo de servicio técnico periódico.

El distribuidor de ADEMCO más cercano a usted es:

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

## **¡AVISO!**

### **LAS LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA**

Aunque este sistema es un sistema de seguridad de diseño avanzado, no ofrece protección garantizada contra robo, incendio o cualquier otra emergencia. Todos los sistemas de alarma, comerciales o residenciales, pueden fallar a la hora de avisar por numerosas razones. Por ejemplo:

- Un intruso puede acceder al local protegido a través de zonas no protegidas o puede tener la sofisticación técnica necesaria para anular un detector de alarma o desconectar un dispositivo de notificación de alarma.
- Los detectores de intrusión (ej. detectores infrarrojos pasivos), detectores de incendio y muchos otros detectores, no funcionarán si no tienen corriente. Los aparatos que funcionan con pilas no funcionarán si estas no tienen energía, si están mal colocadas o si no se han puesto. Los aparatos que funcionan solamente con CA no funcionarían si su fuente de alimentación CA ha sido cortada por cualquier razón, aunque sea por un breve espacio de tiempo.
- Las señales enviadas por transmisores vía radio pueden ser bloqueadas o reflejadas por el metal antes de que estas consigan llegar al receptor de alarma. Aunque el alcance de las señales haya sido recientemente comprobado en una prueba semanal, el bloqueo puede tener lugar si se ha puesto un objeto metálico en el camino.
- El usuario puede no llegar a pulsar el botón de pánico o de emergencia con la suficiente rapidez.
- Aunque los detectores de humo han jugado un papel importante a la hora de reducir las muertes por incendios en casas particulares, puede que éstos no se activen o no avisen con prontitud por varias razones en un 35% de los incendios. Algunas de las razones por las que los detectores de humo utilizados conjuntamente con este sistema no funcionan son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o colocados incorrectamente. Los detectores de humo pueden no detectar un incendio que empiezan donde el humo no llega a los detectores como las chimeneas, paredes, tejados o al otro lado de una puerta cerrada. Los detectores pueden no detectar que existe un incendio en otra parte de la residencia o edificio. Un detector en el segundo piso, por ejemplo puede no detectar un incendio en el primer piso o en el sótano. Por último, los detectores de humo tienen límites de sensibilidad. Ningún detector de humo puede detectar todo tipo de incendios en todo momento. Generalmente, los detectores pueden no avisar de incendios provocados por descuidos y riegos de seguridad como fumar en la cama, explosiones violentas, escapes de gas, almacenamiento inadecuado de material inflamable, sobrecarga de circuitos eléctricos, niños jugando con cerillas o fuego (incendiarios). Dependiendo de la naturaleza del fuego y/o del lugar donde estén colocados los detectores de humo, aunque funcionen de la manera prevista, pueden no dar el suficiente tiempo de aviso para permitir que todos los ocupantes escapen con el tiempo suficiente para evitar la muerte o ser heridos.
- Los detectores de movimiento infrarrojos pasivos solo pueden detectar una intrusión si están dentro del alcance designado como muestra el diagrama de sus manuales de instalación. Éstos detectores no proporcionan un área de protección volumétrica. Crean múltiples rayos de protección, y una intrusión sólo puede ser detectada en áreas no obstruidas cubiertas por esos rayos. No pueden detectar ningún movimiento o intrusión que tenga lugar detrás de paredes, techos, suelos, puertas cerradas, paredes o puertas de cristal y ventanas. Cualquier manipulación mecánica, enmascaramiento, pintar o cubrir mediante spray de cualquier producto los espejos, visores o cualquier parte del sistema óptico puede reducir la capacidad de detección. Los detectores infrarrojos pasivos detectan los cambios de temperatura, sin embargo si la temperatura del área protegida se aproxima a los márgenes de 32° a 40° C, el rendimiento puede disminuir.
- Los dispositivos de notificación de alarmas como las sirenas, zumbadores, timbres o campanas, pueden no alertar o despertar a personas dormidas si estas se encuentran al otro lado de puertas cerradas o parcialmente cerradas, por lo tanto son menos efectivos a la hora de despertar a personas que se encuentren en sus dormitorios. Incluso las personas que estén despiertas pueden no oír el aviso si el sonido de la alarma es amortiguado por el ruido de un equipo de música, radio, aire acondicionado u otro aparato, o por el tráfico. Por último, las alarmas, aunque sean de gran potencia, no alertarán a personas con problemas auditivos.
- Las líneas telefónicas necesarias para transmitir señales de alarma desde las oficinas a la central receptora pueden estar fuera de servicio o temporalmente fuera de servicio. Las líneas telefónicas también pueden ser manipuladas por intrusos sofisticados.
- Aunque el sistema responda a la emergencia como estaba previsto, los ocupantes pueden no tener tiempo suficiente para protegerse de la situación de emergencia. En el caso de un sistema supervisado, las autoridades pueden no responder adecuadamente.
- Este equipo, como otros dispositivos eléctricos, puede tener fallos con sus componentes. Aunque este equipo ha sido diseñado para durar hasta 20 años, los componentes electrónicos podrían fallar en cualquier momento.

La causa más común del fallo de un sistema de alarma cuando tiene lugar una intrusión o un incendio es el mantenimiento inadecuado. Este sistema de alarma debería ser probado semanalmente para asegurarse de que todos los sensores y transmisores funcionan correctamente.

El dueño de un sistema de alarma instalado podría obtener una prima de riesgo inferior, pero un sistema de alarma no sustituye a un seguro. Los propietarios de casas, terrenos y los arrendatarios deberán seguir actuando prudentemente a la hora de protegerse y deberán seguir asegurando sus vidas y propiedades.

Seguimos desarrollando aparatos de protección nuevos y mejorados. Los usuarios de sistemas de alarma se deben a sí mismos y a sus personas queridas y deben permanecer informados de estos desarrollos.

### **GARANTIA LIMITADA DE ADEMCO**

Alarm Device Manufacturing Company (ADEMCO), una División de Pittway Corporation, y sus divisiones, subsidiarias, y afiliadas ("vendedor"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiza que sus productos se adaptan a sus planos y especificaciones, que sus productos no tienen defectos, ni de material ni de fabricación, en condiciones normales de uso y operatividad durante un año desde la fecha de compra. La obligación del vendedor se limita a la reparación o reposición, a su elección, libre de cargo en cuanto a material o mano de obra, de cualquier producto que se demuestre que no cumple las especificaciones del vendedor o que resulte ser defectuoso en materiales o fabricación en condiciones normales de uso y operatividad. El vendedor no tendrá ninguna obligación bajo esta garantía limitada, ni por ningún otro concepto, si el producto ha sido manipulado o reparado incorrectamente por personas que no pertenezcan al servicio de fábrica de ADEMCO. Para servicios bajo garantía, devuelva el producto, portes pagados, a su distribuidor de ADEMCO.

Esta Garantía Limitada de un año sustituye todas las demás garantías expresas, obligaciones o responsabilidades. NO EXISTE NINGUNA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, DE ADECUACION PARA LA COMERCIALIZACION, O ADECUACION PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, QUE SE EXTIENDA MAS ALLA DE LA DESCRIPCION AQUI PRESENTE. EN NINGUN CASO, EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS CONSECUCIONALES O INCIDENTALES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, O BAJO NINGUNA OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD CUALQUIERA, AUNQUE LA PERDIDA O DAÑOS SEAN CAUSADOS POR LA PROPIA NEGLIGENCIA O FALTA DEL VENDEDOR. Algunos estados no permiten limitar cuanto tiempo tiene validez una garantía implícita, ni la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecucionales, con lo cual la limitación antes indicada puede no aplicarle.

El vendedor no garantiza que los productos que vende no puedan ser atenuados ó circunvenidos; que los productos evitarán lesiones personales o pérdidas de propiedad por robo, incendio o por cualquier otra razón; o que los productos proporcionarán en todos los casos la protección y alarmas adecuados. El cliente entenderá que una alarma cuya instalación y mantenimiento se realizan de la manera apropiada sólo puede reducir el riesgo de robo, incendio u otros incidentes que ocurran sin tener una alarma, pero no es un seguro o garantía de que esto no ocurrirá o que no resultará en daños personales o de propiedad. CONSECUENTEMENTE, EL VENDEDOR NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O CUALQUIER OTRA PERDIDA BASADAS EN UNA RECLAMACION DE QUE EL PRODUCTO FALLO A LA HORA DE DAR UNA ALARMA. SIN EMBARGO, SI EL VENDEDOR RESULTA SER RESPONSABLE, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DE CUALQUIER PERDIDA, O DAÑO QUE RESULTE DE ESTA GARANTIA LIMITADA O DE OTRA MANERA, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA U ORIGEN, LA RESPONSABILIDAD MAXIMA DEL VENDEDOR NO EXCEDERA EN NINGUN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, QUE SERA LA COMPENSACION COMPLETA Y EXCLUSIVA QUE PODRÁ OBTENER CONTRA EL VENDEDOR. Esta garantía sustituye cualquier garantía anterior y es la única garantía dada por el vendedor sobre este producto. No se autoriza ningún aumento o modificación, escrita o verbal, de la obligación asumida bajo esta Garantía Limitada.

**® ADEMCO**

**ALARM DEVICE MANUFACTURING COMPANY**

A DIVISION OF PITTMAN CORPORATION

165 Eileen Way, Syosset, New York 11791

Copyright © 2000 PITTMAN CORPORATION



N8891SP-1 3/00